བོད་རྒྱལ་ལོ་ ༢༡༤༠རབ་བྱུང་རི་ཟླའི་ཆུ་སྦྲུལ་ལོ། བོད་ཟླ་ 8 ཚེས་ ༡༤ རེས་གཟའ་ལྷག་པ།

ལོ་ 52 ཨང༌། 3༧ དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག

18th September 2013

དབུ་མའི་ལམ་ནི།
རྒྱ་ནག་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྩ་
ཁྲིམས་ཀྱི་སྒྲོམ་གཞིའི་ནང་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཐོབ་
ཐང་ཡོད་པའི་བོད་རིགས་ཡོངས་ལ་མི་རིགས་ས་
གནས་རང་སྐྱོང་གི་གནས་བབ་ཚད་ལྡན་མིང་དོན་
མཚུངས་པ་ཞིག་དགོས།
བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་བཀའ་ཤག་གིས།

Vol. 52 Issue 37 Price Rs. 1

གནས་ཚུལ་སྙིང་བསྡུས། ༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་དང་ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་སྲིད་འཛིན་མཆོག་རྣམ་གཉིས་མཇལ་འཕྲད་མཛད་པ།

༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༡ རེས་
གཟའ་ལྷག་པའི་ཉིན་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་
ཆེན་པོ་མཆོག་ལ་ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་སྲིད་འཛིན་
ལྕམ་སྐུ་ད་ལི་ཡ་གེར་བྷུ་སི་ཀེ་ཊི་ Ms Dalia
Grybauskaite མཆོག་གིས་མཇལ་འཕྲད་
ཞུས་ཡོད། སྐབས་དེར་སྲིད་འཛིན་མཆོག་
གིས་༸གོང་ས་མཆོག་ཡུལ་དེར་ཆིབས་སྒྱུར་
བསྐྱངས་པར་དགའ་བསུའི་འཚམས་འདྲི་ཞུས་
རྗེས་༸གོང་ས་མཆོག་གིས་ཀྱང་སྲིད་འཛིན་
མཆོག་ལ་དཀར་གཙང་མཇལ་དར་བསྒྲོན་པ་
དང་འབྲེལ་འཚམས་འདྲི་མཛད། སྲིད་འཛིན་
མཆོག་གིས་༸གོང་ས་མཆོག་ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་
ནང་ཉིན་གསུམ་རིང་མཛད་འཕྲིན་བསྐྱང་འཆར་
ཡོད་པ་དང་། ཡུལ་མི་ཚོས་མགོན་པོ་གང་ཉིད་
མཆོག་ལ་དགའ་མོས་ཧ་ཅང་ཞུ་བཞིན་ཡོད་
པར་བརྟེན་ཐེངས་འདིར་༸གོང་ས་མཆོག་དང་
མཇལ་ཏེ་དགའ་བསུའི་སྣེ་ལེན་ཞུ་ཐུབ་པར་ཧ་
ཅང་དགའ་སྤོབས་ཆེན་པོ་བྱུང་ཡོད་སྐོར་དང།
༸གོང་ས་མཆོག་ཡུལ་དེར་ཆིབས་སྒྱུར་ཐེངས་

གསུམ་པའི་སྐབས་འདིར་སྐུའི་འཕྲོད་བཞེས་
ཧ་ཅང་ཡག་པོ་ཡོད་པར་བརྟེན་སྲིད་འཛིན་

མཆོག་དགའ་སྤྲོ་ལྡན་པ་བྱུང་ཡོད་སྐོར་སྙན་
སྒྲོན་ཞུས་ཡོད། དེ་རྗེས་༸གོང་ས་མཆོག་གིས་
བྷལ་ཊིག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཆིབས་སྒྱུར་བསྐྱངས་

ཐུབ་པ་མ་ཟད། ཡུལ་མི་ཚོ་ཐུག་ནས་ཕན་ཚུན་
འཚམས་འདྲི་མཛད་རྒྱུ་བྱུང་བ་དང། ལི་ཐུ་ཝེ་

ནི་ཡའི་ཡུལ་དེ་རྒྱལ་ཁབ་གསར་གྲས་ཤིག་
ཡིན་པ་དང་སྤྱིར་ལུང་པ་ཆུང་ཆུང་ཡིན་ནའང་
སོ་སོའི་རང་དབང་ཆེད་སྙིང་སྟོབས་ཆེན་པོས་

འབད་བརྩོན་བྱས་པའི་ལོ་རྒྱུས་དེ་དག་མཐོང་
སྐབས་ངོ་མཚར་སྐྱེ་གནང་མཛད་ཡོད་སྐོར་
དང་། དེ་བཞིན་སྐུའི་རླབས་ཆེན་གྱི་མཛད་
འཕྲིན་གཙོ་བོ་ཁག་གཉིས་སྐོར་ངོ་སྤྲོད་སོགས་
ཀྱི་གསུང་མོལ་གྱིས་ཐུགས་དགྱེས་ཚོར་ཆེན་
པོ་མཛད་ཡོད། སྲིད་འཛིན་ལྕམ་སྐུ་མཆོག་ཡུ་
རོབ་སྤྱི་མཐུན་ཚོགས་པའི་ President of
the European Union ཚོགས་གཙོ་ཡང་
ཡིན་འདུགདེ་སྔ་ལོ་གཉིས་གོང་ཨི་སི་ཊོ་ནི་
ཡའི་ Estonia སྲིད་འཛིན་ཏུ་མ་སི་ཨིལ་
ཝི་སི་ Toomas Ilves མཆོག་ནས་ཀྱང་
རྒྱ་ནག་གཞུང་གི་གནོན་ཤུགས་ལ་མ་འཛེམ་
པར་༸གོང་ས་མཆོག་དང་མཇལ་འཕྲད་ཞུས་
ཡོད། སྤྱིར་ཨི་སི་ཊོ་ནི་ཡ་དང་ལུ་ཐེ་ནི་བཅས་
བྷལ་ཊིག་ཡུལ་ (Baltic States) གཉིས་དེ་
སྔ་དམར་ཤོག་ཚོགས་པའི་དབང་བསྒྱུར་འོག་
དཀའ་སྡུག་ཧ་ཅང་མྱངས་ཡོད།།

སྲིད་སྐྱོང་མཆོག་གིས་ནོར་ཝེ་དང་ཨོ་སི་ཊོ་ལི་ཡའི་སྲིད་བློན་གསར་པར་
འཚམས་འདྲི་ཞུས་པ།
༄༅། །བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་སྲིད་སྐྱོང་
བློ་བཟང་སེང་གེ་མཆོག་གིས་ནོར་ཝེའི་སྲིད་
བློན་གསར་པའི་འོས་བསྡུའི་ནང་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་
མཁན་ལྕམ་སྐུ་ཨེར་ན་སོལ་སྦག་ (Ms Erna
Solberg) མཆོག་ཡུལ་དེའི་སྲིད་བློན་གསར་
པར་འོས་འདེམས་བྱུང་བར་དགའ་བསུའི་
འཚམས་འདྲི་ཞུས་པའི་ནང་འཁོད་དོན།
སྐུ་ཉིད་མཆོག་ལ་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣
ལོའི་ནོར་ཝེའི་སྲིད་བློན་གསར་པའི་འོས་
བསྡུའི་ནང་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་སྟེ་འོས་འདེམས་བྱུང་
བར་ངོས་ནས་བོད་མི་ཡོངས་ཀྱི་ཚབ་ཞུས་ཏེ་
འཚམས་འདྲིའི་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་རྒྱུ་
དང་། སྐུ་ཉིད་མཆོག་གིས་དབུ་ཁྲིད་འོག་ལས་
དོན་མཐའ་དག་ལམ་ལྷོང་ལྡན་པ་ཡོང་རྒྱུར་སྨོན་
འདུན་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། སྐུ་ཉིད་མཆོག་ལ་ཐེངས་
འདིར་སྲིད་བློན་གྱི་འོས་བསྡུའི་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་
པ་ནི་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༠ ནས་རྙིང་ཞེན་ཚོགས་
པའི་ (Conservative) དབུ་ཁྲིད་ལ་རྒྱལ་
ཁ་ཐོབ་པ་ཐེངས་དང་པོ་ཆགས་ཡོད། ནོར་ཝེའི་
གཞུང་མང་གཉིས་ཀྱིས་འཚེ་མེད་ཞི་བ་དང་
མང་གཙོའི་ལྟ་གྲུབ་ལ་གཞི་བཅོལ་བའི་བོད་
མིའི་འཐབ་རྩོད་ལ་ཡུན་རིང་ནས་རྒྱབ་སྐྱོར་
གནང་བར་བཀའ་དྲིན་རྗེས་དྲན་ཞུ་རྒྱུ་དང་། སྐུ་
ཉིད་མཆོག་གི་དབུ་ཁྲིད་འོག་བོད་དོན་ཐོག་

སྔར་བཞིན་རྒྱབ་སྐྱོར་མུ་མཐུད་གནང་རྒྱུའི་རེ་
འདུན་ཞུ་བཞིན་ཡོད། ཅེས་འཁོད་ཡོད།
ཕྱོགས་མཚུངས་སྲིད་སྐྱོང་བློ་
བཟང་སེང་གེ་མཆོག་གིས་སྐུ་ཞབས་ཊོ་ནི་ཨེ་

བྷོ་ཊི་མཆོག་ཨོ་སི་ཊོ་ལི་ཡའི་སྲིད་བློན་གསར་
པར་འོས་འདེམས་བྱུང་བར་དགའ་བསུའི་
འཚམས་འདྲི་ཞུས་པའི་ནང་འཁོད་དོན།
སྐུ་ཉིད་མཆོག་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣
ལོའི་ཨོ་སི་ཊོ་ལི་ཡའི་སྲིད་བློན་གསར་པའི་
འོས་བསྡུའི་ནང་རྒྱལ་ཁ་ཤུགས་ཆེ་ཐོབ་སྟེ་
སྲིད་བློན་གསར་པར་འོས་འདེམས་བྱུང་བར་
ངས་བོད་མི་ཡོངས་ཀྱི་ཚབ་ཞུས་ཏེ་འཚམས་

འདྲིའི་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་རྒྱུ་དང་། སྐུ་
ཉིད་མཆོག་གི་དབུ་ཁྲིད་འོག་ལས་དོན་མཐའ་
དག་ལམ་ལྷོང་ལྡན་པ་ཡོང་རྒྱུར་སྨོན་འདུན་ཞུ་
རྒྱུ་ཡིན། སྐུ་ཉིད་མཆོག་གིས་བོད་དོན་ལ་རྒྱབ་

སྐྱོར་དང་ལྷག་པར་ཨོ་སི་ཊོ་ལི་ཡའི་གྲོང་ཁྱེར་
སི་ཌི་ནིར་སྐུ་ཉིད་མཆོག་གིས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༩
ཟླ་ ༡༢ ནང་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་
མཆོག་དང་མཇལ་འཕྲད་ཞུས་པར་བོད་མིའི་
སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱིས་སྙིང་ཐག་པ་ནས་བཀའ་དྲིན་
རྗེས་དྲན་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། སྐུ་ཉིད་མཆོག་གི་ཆབ་
སྲིད་ཚོགས་པས་བོད་མིའི་སྐུ་ཚབ་དང་རྒྱ་ནག་
འགོ་ཁྲིད་དབར་ཞི་མོལ་བྱས་པ་བརྒྱུད། བོད་

མིའི་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་སྲུང་སྐྱོབ་དགོས་པ་
རྒྱ་ནག་གཞུང་ལ་དགོས་འདུན་བཏོན་པ་དེར་
ང་ཚོས་དགའ་བསུ་ཞུ་རྒྱུ་མ་ཟད། ང་ཚོས་
བོད་ཀྱི་གནད་དོན་དེ་བཞིན་འཚེ་མེད་ཞི་བ་
དང་གྲོས་མོལ་
གྱི་ལམ་ནས་
སེལ་རྒྱུར་ཆོད་
སེམས་བརྟན་
པོ་འཆང་བཞིན་
ཡོད། ཨོ་སི་ཊོ་
ལི་ཡའི་གཞུང་
མང་གཉིས་ཀྱིས་
འཚེ་མེད་ཞི་བ་
དང་མང་གཙོའི་
ལྟ་གྲུབ་ལ་གཞི་
བཅོལ་བའི་བོད་
མིའི་འཐབ་རྩོད་ལ་ཡུན་རིང་ནས་རྒྱབ་སྐྱོར།
བོད་མི་ཚོར་སྐྱབས་བཅོལ་གྱི་ཐོབ་ཐང་གནང་
བར་ངས་སྙིང་ཐག་པ་ནས་བཀའ་དྲིན་རྗེས་དྲན་
ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། སྐུ་ཉིད་མཆོག་གི་དབུ་ཁྲིད་འོག་
བོད་དོན་ཐོག་སྔར་བཞིན་རྒྱབ་སྐྱོར་མུ་མཐུད་
གནང་རྒྱུའི་རེ་འདུན་ཞུ་བཞིན་ཡོད། ཅེས་
འཁོད་ཡོད།།

ནོར་ཝེའི་སྲིད་བློན་གསར་པ་མཆོག ཨོ་སི་ཊོ་ལི་ཡའི་སྲིད་བློན་གསར་པ་མཆོག

༸གོང་ས་མཆོག་དང་ལྕམ་སྐུ་ཨང་སང་སུ་ཀི་
མཇལ་འཕྲད་མཛད་པ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༥ རེས་གཟའ་
ཉི་མའི་ཉིན་ཅེཀ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་ས་པ་
རག་ Prague ནང་ཕོ་རོམ་ ༢༠༠༠ ཞེས་ (Fo-
rum 2000) རྒྱལ་སྤྱིའི་ལྷན་ཚོགས་སྐབས་དང་
བསྟུན། ༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་དང་
འབར་མའི་ནོ་བེལ་ཞི་བདེའི་གཟེངས་རྟགས་བཞེས་
མྱོང་མཁན་ལྕམ་སྐུ་ཨང་སང་སུ་ཀི་མཆོག་མཇལ་
འཕྲད་མཛད་ཡོད། གཞན་ཡང་ཉིན་གཉིས་ཀྱི་ལྷན་
ཚོགས་སྐབས་ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་སྲིད་འཛིན་ཟུར་པ་དང་
ནོ་བེལ་ཞི་བདེའི་གཟེངས་རྟགས་བཞེས་མྱོང་མཁན་སྐུ་
ཞབས་ཕེར་ཌེ་རིག་ཝིལ་ལེམ་ཌི་ཀ་ལག་མཆོག Mr.
Frederik Willem de Klerk དང། དེ་
བཞིན་ཆོས་དང་སྲིད། ཤེས་ཡོན། གསར་འགྱུར། ཚོང་
ལས་སོགས་ཚན་པ་འདྲ་མིན་ཐོག་རྒྱལ་སྤྱིའི་ནང་
སྙན་གྲགས་ཅན་གྱི་དབུ་ཁྲིད་བརྒྱ་ལྷག་མཉམ་ཞུགས་
གནང་ཡོད།།

སྤྱི་འཐུས་ཚོགས་གཙོ་མཆོག་གིས་
འཚམས་འཕྲིན་ཕུལ་བ།
༄༅། །ཨོ་སི་ཊོ་ལི་ཡའི་སྲིད་བློན་གསར་པར་འོས་
འདེམས་བྱུང་བ་སྐུ་ཞབས་ཊོ་ནི་ཨེ་བྷོ་ཊི་མཆོག་ལ་བོད་
མི་མང་སྤྱི་འཐུས་ཚོགས་གཙོ་སྤེན་པ་ཚེ་རིང་མཆོག་
གིས་དགའ་བསུའི་འཚམས་འཕྲིན་ཞིག་ཕུལ་བའི་ནང་
འཁོད་དོན། བོད་མི་ཡོངས་ཀྱི་ཚབ་ཞུས་ཏེ་བོད་མི་
མང་སྤྱི་འཐུས་ལྷན་ཁང་ནས་སྐུ་ཉིད་མཆོག་ལ་ཉེ་ལམ་
སྲིད་བློན་འོས་བསྡུའི་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པར་དགའ་བསུའི་
འཚམས་འདྲི་ཞུ་རྒྱུ་དང། སྐུ་ཉིད་མཆོག་གིས་སྲིད་བློན་
གསར་པའི་ལས་དོན་གང་སྤེལ་མཐའ་དག་བྱ་བ་ལམ་
ལྷོང་ཡོང་བའི་སྨོན་འདུན་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། སྐུ་ཉིད་མཆོག་
ནི་བོད་ནང་གི་གནས་སྟངས་སྐོར་རྒྱུས་མངའ་ཧ་ཅང་
གསལ་པོ་ཡོད་མཁན་ཞིག་ཡིན་སྟབས། ད་ལྟའི་བོད་
ནང་གི་དཀའ་ངལ་དེ་འཚེ་མེད་ཞི་བའི་ལམ་ནས་སེལ་
ཏེ་ཡུན་རིང་ལུས་པའི་བོད་ཀྱི་གནད་དོན་སེལ་རྒྱུར་
ཕུགས་རྒྱང་རིང་པོའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་འཚོལ་ཆེད་སྐུ་
ཉིད་མཆོག་གིས་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་རོགས་ཞེས་འབོད་
སྐུལ་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། ཞེས་འཁོད་ཡོད། འཚམས་འཕྲིན་ངོ་
མ་དབྱིན་ཡིག་ནང་ཡོད་པས་དེར་རྩ་འཛིན་ཡོང་བ་ཞུ།།

ཨ་རིའི་སྐུ་ཚབ་དོན་གཅོད་གསར་པས་
གསུང་བཤད་གནང་བ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༧ ཉིན་བཏང་
གནས་ནང་འཁོད་དོན། ཨ་རི་སྐུ་ཚབ་དོན་གཅོད་དབུ་
དཀར་ཚང་སྐལ་རྡོར་ལགས་ཀྱིས་ཕྱི་ཟླ་ ༩ ཚེས་
༡༤ ཉིན་བུད་མེད་ལྷན་ཚོགས་དབུ་བརྙེས་པའི་དུས་
དྲན་མཛད་སྒོའི་ཐོག་གསུང་བཤད་གནང་དོན། བོད་
ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལ་ཕྱི་མིག་ཅིག་བལྟས་པ་ཡིན་ན། བོད་མི་
རིགས་ཀྱི་དོན་དུ་རང་སྲོག་བློས་བཏང་གནང་མཁན་
བུད་མེད་མང་པོ་ཞིག་བྱུང་ཡོད་པར་བརྟེན། དེ་རིང་གི་
ཉིན་མོ་འདིར་ཁོང་རྣམ་པར་རྗེས་དྲན་དང་། བསྔོ་སྨོན་
བྱེད་འོས་པ་ཞིག་ཡིན་པའི་སྐོར་དང་། བོད་མིའི་སྒྲིག་
འཛུགས་ཀྱི་ལྷན་ཁང་ཆེ་ཤོས་གཉིས་ཀྱི་བཀའ་བློན་
བུད་མེད་ཡིན་པ་དང་། དེ་བཞིན་ད་ལྟའི་སྤྱི་འཐུས་
ལྷན་ཚོགས་ནང་བུད་མེད་འཐུས་མི་ ༡༢ ཙམ་ཡོད་པ།
གཞུང་ཞབས་སྲི་ཞུ་བ་བརྒྱ་ཆ་ ༣༧ བུད་མེད་ཡིན་པ།
འཛིན་རིམ་ ༡༢ ཐོན་ནས་མཐོ་སློབ་ཏུ་བསྐྱོད་མཁན་
བུད་མེད་ཀྱི་གྲངས་འབོར་མང་དུ་འགྲོ་གི་ཡོད་པ། མཐོ་
སློབ་ཀྱི་སློབ་ཡོན་ཐོབ་མཁན་བུད་མེད་མང་པོ་ཡོད་པ་
བཅས་ནི་ང་རང་ཚོའི་བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་སྤྱི་ཚོགས་
འདི་སྤྱི་ཚོགས་གཞན་དང་བསྡུར་བ་ཡིན་ན། བུད་མེད་
ཀྱི་གནས་སྟངས་གང་ལ་གང་འཚམ་ཡག་པོ་ཡོད་སྐོར་
གྱི་གསུང་བཤད་གནང།།

པར་ངོས་གཉིས་པ། དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག བོད་ཟླ་ 8 ཚེས་ ༡༤ ཕྱི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 1༨

བོད་ཀྱི་༸སྐྱབས་མགོན་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་ལ་དྲིན་ལན་མཇལ་རྒྱུའི་
བཟང་སྤྱོད་ཀྱི་འགན་ཞིག་ང་ཚོར་ཡོད།
༄༅། །རྒྱལ་སྤྱིའི་གསར་འགྱུར་བརྒྱུད་
ལམ་གྲགས་ཅན་ཨེ་ཨེབ་པི་གསར་ལས་ཁང་
AFP news agency ནས་གནས་ཚུལ་
སྤེལ་གསལ་ལྟར་ན། ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་ཡུ་རོབ་
སྤྱི་མཐུན་ཚོགས་པའི་ European Parlia-
ment འཐུས་མི་སྐུ་ཞབས་ལིའོ་ནི་ཌ་སི་ཌོན་
སི་ཀི་ Leonidas Donskis མཆོག་གིས་
ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༡ རེས་གཟའ་
ལྷག་པའི་ཉིན་གསུང་དོན། བོད་ཀྱི་༸སྐྱབས་
མགོན་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་ལ་དྲིན་ལན་མཇལ་
རྒྱུའི་བཟང་སྤྱོད་ཀྱི་འོས་འགན་ཞིག་ལི་ཐུ་ཝེ་
ནི་ཡའི་ཡུལ་མི་ཚོར་ཡོད། ཁོང་ནི་གོ་ལ་ཧྲིལ་
པོ་འདིའི་ནང་འཚེ་མེད་ཞི་བའི་མཚོན་དོན་
ཞིག་ཆགས་ཡོད།
སྤྱིར་སྐུ་ཞབས་ལིའོ་ནི་ཌ་སི་ཌོན་
སི་ཀི་མཆོག་ནི་ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་ཡུལ་གྱི་
ནང་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་སྲུང་སྐྱོབ་ཀྱི་དབུ་
ཁྲིད་གཅིག་ཡིན་པ་མ་ཟད། སྤྱི་ཚོགས་ནང་
རང་དབང་གི་ཐོབ་ཐང་རྩོད་ལེན་པ་ཞིག་ཀྱང་
ཆགས་ཡོད། དེར་བརྟེན་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༤ ལོར་
ཡུ་རོབ་སྤྱི་མཐུན་ཚོགས་པའི་སྒྲིག་འཛུགས་
European Commissionཀྱིས་ཁོང་ལ་
ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་ནང་བཟོད་བསྲན་དང་མཐུན་
སྒྲིལ་གོང་འཕེལ་གཏོང་མཁན་གྱི་སྐུ་ཚབ།
Ambassador for Tolerance and

Diversity in Lithuania ལྟ་བུར་ངོས་
འཛིན་ཞུས་ཡོད། གཞན་ཡང་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣
ཟླ་ ༦ ནང་ཁོང་གིས་བསྒྲགས་གཏམ་ཞིག་
སྤེལ་བའི་ནང་འཁོད་དོན། བོད་ཀྱི་གནད་

དོན་བརྒྱུད་ནས་ང་ཚོས་བྱམས་བརྩེ་དང་དྲང་
བདེན་ལ་ཡིད་ཆེས་ཇི་ཙམ་ཡོད་མེད་ཚོད་
ལྟ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཅེས་གསུངས། དེ་ཡང་
བསྒྲགས་གཏམ་སྤེལ་སྐབས་བོད་མི་ཚོས་རྒྱ་
ནག་གཞུང་གི་དམ་བསྒྲགས་ཅན་གྱི་སྲིད་བྱུས་
ལ་ཞི་རྒོལ་ཆེད་རང་ལུས་མེར་སྲེག་གི་ལས་
འགུལ་སྤེལ་བཞིན་ཡོད། གཞན་ཡང་བསྒྲགས་
གཏམ་ནང་མུ་མཐུད་འཁོད་དོན། བོད་ཀྱི་གནད་
དོན་བརྒྱུད་ནས་ང་ཚོས་བྱམས་བརྩེ་དང་དྲང་
བདེན་ལ་ཡིད་ཆེས་ཇི་ཙམ་ཡོད་མེད་ཚོད་ལྟ་
བྱེད་བཞིན་ཡོད། ལྷག་པར་དུ་ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་
མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་བོད་ནང་གི་ཛ་དྲག་
གནས་སྟངས་ཇི་འདྲ་ཡོད་པ་དེ་བས་གསལ་པོ་
མཁྱེན་ཐུབ། བོད་མི་ཚོས་དེང་སྐབས་རང་གི་

དཀའ་ངལ་ལ་རྒྱལ་སྤྱི་ནས་དོ་སྣང་བསླེབ་ཆེད་
རང་སྲོག་ཚུན་ཆད་བློས་གཏོང་བྱ་དགོས་པའི་
ཛ་དྲག་འོག་གནས་ཡོད། བློ་ཕམ་པ་ཞིག་ལ་
བོད་མི་ཚོའི་བློས་གཏོང་དེ་ཚབས་ཆེ་ཤོས་དང་
ཚད་མཐོ་ཤོས་ཤིག་ཆགས་ཡོད། ཅེས་འཁོད་
ཡོད། ཁོང་གིས་བསྒྲགས་གཏམ་དེ་བཞིན་བགྲོ་
གླེང་ལྷན་ཚོགས་ཤིག་དང་སྟབས་བསྟུན་ནས་
སྤེལ་ཡོད། བགྲོ་གླེང་ལྷན་ཚོགས་སྐབས་བརྗོད་
གཞི་ནི། ད་ལྟ་དང་འབྱུང་འགྱུར་བོད་མིའི་
མདུན་ལམ། ‘Tibet – the present and
the perspectives for the future’ཞེས་
པ་དེ་ཡིན་འདུག སྐབས་དེར་སྲིད་སྐྱོང་བློ་
བཟང་སེང་གེ་མཆོག་ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡར་ཕེབས་
ཏེ་བགྲོ་གླེང་ནང་མཉམ་ཞུགས་གནང་ཡོད།
ཕྱོགས་མཚུངས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་
༡༡ ཉིན་ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་
སྲུང་སྐྱོབ་པས་མི་གྲངས་ ༦༠༠༠ གི་མཚན་
རྟགས་བསྡུ་རུབ་གནང་སྟེ་སྲིད་འཛིན་ལྕམ་སྐུ་
མཆོག་ལ་ཕུལ་ནས་ཡུ་རོབ་སྤྱི་མཐུན་ཚོགས་
པའི་ EU agenda ནང་བོད་དོན་གླེང་དགོས་
པའི་རེ་འདུན་བཏོན་ཡོད། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༡ ཕྱི་
ཟླ་ ༡༠ ནང་ཡུལ་དེ་ཨུ་རུ་སུ་དམར་པོའི་དབང་
བསྒྱུར་འོག་ནས་རང་བཙན་ཐོབ་མ་ཐག་༸གོང་
ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་ཁུལ་དེར་
ཆིབས་སྒྱུར་བསྐྱངས་ཡོད།།

ལྷ་སའི་དམ་བསྒྲགས་གསལ་སྟོན།

༄༅། །བི་བི་སི་གསར་ཁང་གི་གནད་དོན་
དབྱེ་ཞིབ་གནང་མཁན་གྱི་གསར་འགོད་པ་
ཞིག་གིས་ལྷ་སའི་ནང་གི་དམ་བསྒྲགས་གནས་
སྟངས་གསལ་སྟོན་གནང་བ་དང་འབྲེལ་བོད་
མི་ཚོར་ཕྱིར་སྐྱོད་ཀྱི་རང་དབང་མེད་སྐོར་
གསུངས་འདུག དེ་ཡང་(BBC)བི་བི་སི་
གསར་ཁང་གི་གནད་དོན་དབྱེ་ཞིབ་གནང་
མཁན་ས་གནས་གསར་འགོད་པ་ཁག་གི་
ས་ཁུལ་སོ་སོའི་ཆབ་སྲིད་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་
གནས་བབ་ལ་རྟོབ་ཞིབ་ཀྱིས་གནས་ཚུལ་
སྤེལ་ཡུལ་གྱི་གླེང་སྟེགས་ནིའུ་ཧོ་ར་ཛིན་ཞེས་
པའི་སྟེང་འདི་ཟླའི་ཕྱི་ཚེས་ ༥ ཉིན་སྤེལ་བའི་
ནང། བི་བི་སི་གསར་ཁང་གི་གསར་འགོད་པ་
དང་གནད་དོན་དབྱེ་ཞིབ་གནང་མཁན་གྱི་རྩོམ་
པ་པོ་ལྕམ་སྐུ་སི་ཌ་ཀུ་ཊ་སེ་ལགས་ཀྱིས་བོད་
ཀྱི་རྒྱལ་ས་ལྷ་སའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་གནས་བབ་

ལ་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཤུགས་རྐྱེན་གང་འདྲ་ཐེབས་
མིན་རྟོག་ཞིབ་གནང་བ་བརྒྱུད་ལྷ་སའི་ནང་
གི་དམ་བསྒྲགས་གནས་སྟངས་གསལ་སྟོན་
གནང་འདུག་པ་མ་ཟད། རྒྱ་ནག་གཞུང་གི་དམ་
བསྒྲགས་འོག་བོད་མི་རྣམས་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་
དུ་བསྐྱོད་རྒྱུའི་རང་དབང་རག་གི་མེད་པ་དང།
ལྷ་སའི་སྤྱི་ཚོགས་དང་བོད་མིའི་ཐོག་རྒྱ་ནག་
གཞུང་གིས་ཧ་ཅང་དམ་བསྒྲགས་ཆེན་པོ་བྱེད་
ཀྱི་འདུག ཁྲོམ་གཞུང་གི་ལམ་བར་དུ་ལུས་
བཤེར་གྱི་འགག་སྒོ་མང་བ་མ་ཟད། གསང་
བའི་པར་ཆས་ཀྱང་མང་པོ་འདུག ལྷག་པར་ལྷ་
སའི་ནང་བོད་རིགས་དང་རྒྱ་རིགས་གཉིས་ཀྱི་
མི་འབོར་མང་ཉུང་ལ་གཞིགས་ན། བོད་རིགས་
གཅིག་ལ་རྒྱ་རིགས་བརྒྱད་ཙམ་ཆ་སྙོམས་ཀྱི་
ཡོད་སྐོར་སོགས་གསུངས་འདུགབོད་མི་བགྲེས་སོང་ཞིག་འཛིན་བཟུང་།

༄༅། །འདི་གར་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་
༡༡ རེས་གཟའ་ལྷག་པའི་ཉིན་ངག་དབང་ཐར་
པ་ལགས་ཀྱིས་བཏང་གནས་ནང་འཁོད་དོན།
ཁམས་འབྲི་རུ་རྫོང་ནས་ཡིན་པའི་ལོ་ན་ ༦༨
སོན་པའི་རྒན་པོ་ཟླ་གཡང་ལགས་ཀྱིས་བོད་
རང་དབང་རང་བཙན་ཡིན། ༸རྒྱལ་བ་རིན་
པོ་ཆེ་སྐུ་ཚེ་ཁྲི་ལོར་བརྟན་པར་ཤོག་ཅེས་སྐད་
འབོད་བརྒྱབ་རྐྱེན་རྒྱ་གཞུང་གི་ཉེན་རྟོག་པས་
འཛིན་བཟུང་བྱས་ཏེ་ཉེས་རྡུང་ཚད་མེད་བཏང་
ཡོད་འདུགདེ་ཡང་ཟླ་འདིའི་ཕྱི་ཚེས་ ༡༠ ཉིན་
བོད་ནས་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱིས་གནས་ཚུལ་མཁོ་
སྤྲོད་བྱས་དོན་ལྟར་ན། ཟླ་འདིའི་ཕྱི་ཚེས་ ༣
ཉིན་ནག་ཆུ་འབྲི་རུ་རྫོང་གི་ས་ཁུལ་ཁག་གི་
ནང་ལ་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་གོ་སྒྲིག་འོགས་གནས་ལས་ཁུངས་ཁག་གི་ཆབ་སྲིད་དྲིལ་
བསྒྲགས་བྱེད་མཁན་གྱི་ཚོགས་ཆུང་དང་ཟློས་
གར་འཁྲབ་སྟོན་པ་ཁག་གཅིག་གྲོང་ཚོ་ཁག་
ལ་བཏང་སྟེ་ཆབ་སྲིད་དང་ཁྲིམས་ལུགས་དྲིལ་
བསྒྲགས་བྱེད་སྐབས། ནག་ཆུ་འབྲི་རུ་རྫོང་ཚ་
ཆུ་ཡུལ་ཚོའི་གདོང་ལ་རི་མདོ་གྲོང་ཚོའི་གྲོང་མི་
དགུང་ལོ་ ༦༨ ལ་སོན་པའི་ཟླ་གཡང་ལགས་

ཀྱིས་ལག་ཏུ་ཁ་བཏགས་བཟུང་སྟེ། བོད་རང་
དབང་རང་བཙན་ཡིན། ༸རྒྱལ་བ་རིན་པོ་
ཆེ་སྐུ་ཚེ་ཁྲི་ལོར་བརྟན་པར་ཤོག རྒྱ་མི་བོད་
ནས་འགྲོ་དགོས། ཞེས་སྐད་འབོད་ཐེངས་མང་
བརྒྱབ་པར་བརྟེན། རྒྱ་གཞུང་གི་ཉེན་རྟོག་པས་
མཚན་མོ་དེ་རང་ལ་ཁོང་གི་མགོ་ལ་རས་ནག་
པོ་ཞིག་གཡོག་ནས་འཛིན་བཟུང་བྱས་པ་མ་
ཚད་ཉེས་རྡུང་ཚད་མེད་བཏང་ཡོད་འདུགཕྱི་ཚེས་ ༩ ཉིན་འབྲི་རུ་རྫོང་མི་
མང་སྨན་ཁང་དུ་ཁོང་ཤི་མིན་རོ་མིན་ངང་སྨན་
བཅོས་བྱེད་བཞིན་ཡོད་འདུག་ཀྱང་། དེ་རྗེས་
ཁོང་ཤི་གསོན་གང་ཡིན་གྱི་གནས་ཚུལ་ཁ་
གསལ་རག་ཐུབ་ཀྱི་མེད་པ་རེད་འདུག དེང་
སྐབས་ནག་ཆུ་རྫོང་གི་སྟར་ཆེན་ཡུལ་ཚོ་དང་།
འབྲི་རུ་རྫོང་གི་ཟླ་ཐང་ཡུལ་ཚོ། ཚ་ཆུ་ཡུལ་ཚོ་
བཅས་ཀྱི་ས་གནས་ཁག་ལ་སླར་ཡང་ལས་དོན་
ཚོགས་ཆུང་གི་ལས་འགུལ་སྣ་ཚོགས་སྤེལ་ཏེ།
གོང་གསལ་ཡུལ་གྲོང་ཁག་ལ་ལས་བྱེད་མི་སྣ་
༡༠༠༠ ལྷག་ཆེད་གཏོང་གིས། མི་ཚང་གསུམ་
རེ་ལ་ལྟ་རྟོག་བྱེད་མཁན་ལས་བྱེད་རེ་བསྐོ་
འདེམས་བྱས་ནས་ཧ་ཅང་དམ་བསྒྲགས་ཆེན་
པོའི་ངང་གནས་འདུགརྒྱ་རིགས་ཁྲིམས་རྩོད་པས་བོད་མིའི་རང་སྲེག་སྐོར་གླེང་བ། ༄༅། །རྒྱ་རིགས་ཁྲིམས་རྩོད་པ་ཞིག་གིས་བོད་མི་ཚོས་རང་ལུས་མེར་སྲེག་བཏང་དང་གཏོང་བཞིན་པའི་དུས་སྐབས་འདིར་འཛམ་གླིང་མི་དམངས་

ནས་གླེང་སློང་དང་འབོད་སྒྲ་མ་བསྒྲགས་ན། མ་འོངས་པར་ལོ་རྒྱུས་ནང་ད་ལྟའི་མི་རབས་ཚོའི་བྱེད་ལུགས་གསལ་པོ་ཆགས་རྒྱུ་ཡིན་སྐོར་གསུངས་འདུག དེ་ཡང་བརྒྱུད་ལམ་ཁག་ནང་གནས་ཚུལ་ཐོན་གསལ་ལྟར་ན། རྒྱ་ནག་གི་རྒྱལ་ས་པེ་ཅིང་གི་ཆབ་སྲིད་དང་ཁྲིམས་སྒྲིག་གི་གཙུག་ལག་སློབ་གྲྭ་ཆེན་པོ་ནང་དགེ་རྒན་ཆེན་མོའི་ཕྱག་ལས་གནང་མཁན་དང་། ལྷག་པར་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་རྩོད་ལེན་པ་སྐུ་ཞབས་ཏེང་བེ་ཝོ་ལགས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༧ ཉིན་བགྲོ་གླེང་ཞིག་ཐོག་མགྲོན་འབོད་གནང་ཡོད་པ་ལྟར། སྐབས་དེར་ཁོང་གིས་བོད་མིའི་རང་ལུས་མེར་སྲེག་སྐོར་ལ་གླེང་སློང་གནང་དོན། བོད་ནང་གི་བོད་མི་བརྒྱ་བརྒལ་ནས་རང་ལུས་མེར་སྲེག་བཏང་ཡོད་པའི་དོན་རྐྱེན་དེ་དག་འགྲོ་བ་མིའི་ལོ་རྒྱུས་ནང་གཉའ་འཕྲང་ཆེ་བའི་དུས་སྐབས་ཤིག་ཆགས་ཀྱི་ཡོད། དེར་བརྟེན་དུས་རབས་འདིའི་སྐབས་ཀྱི་མི་དམངས་ནས་དོན་རྐྱེན་དེ་དག་སྐོར་ལ་འབོད་སྒྲོག་གིས་གླེང་སློང་གང་ཡང་མ་བྱས་ན། མ་འོངས་པར་ལོ་རྒྱུས་ནང་ད་ལྟའི་མི་རབས་ཚོའི་བྱེད་ལུགས་འཁོད་ཀྱི་རེད། གལ་ཏེ་འཛམ་གླིང་གི་མི་དམངས་ནས་དོ་ཁུར་ཆེ་བཞེས་ཀྱིས་སྐབས་ཐོག་གླེང་སློང་བྱས་ཚེ། མ་འོངས་པར་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཐོག་ནས་ཀྱང་འབོད་སྒྲོག་གི་ཚིག་དོན་དེ་དག་གསལ་རྒྱུ་ཡིན་ངེས་རེད། ཅེས་སོགས་ཀྱི་
གསུངས་འདུགམདུན་ལམ་སློབ་སྟོན་གནང་བ། ༄༅། །འདི་གར་ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ནས་བཏང་གནས་ནང་འཁོད་དོན། མཐོ་སློབ་ཀྱི་སློབ་མ་

རྣམས་ལ་མདུན་ལམ་སློབ་སྟོན་གནང་རྒྱུ་ནི་དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ཀྱི་རྒྱ་ཁྱབ་ལས་གཞི་ཁག་གི་རྣམས་གྲངས་ཤིག་ཡིན་པ་མ་ཟད། རྣམས་གྲངས་དེ་ནི་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༨ ནས་བཟུང་དབུ་འཛུགས་གནང་བ་ཞིག་ཡིན། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༡ ནས་ ༡༣ བར་ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ཀྱི་མདུན་ལམ་སློབ་སྟོན་ཚན་པའི་འགན་འཛིན་སྒྲོལ་དཀར་དབང་མོ་ལགས་དང་། ལས་རོགས་པདྨ་ནོར་སྐྱིད་ལགས་གཉིས་ཅན་དྷི་གྷར་དང་། ཇཱ་ལན་དྷར་ས་གནས་གཉིས་སུ་
ཆེད་ཕེབས་ཀྱིས་མཐོ་སློབ་འདྲ་མིན་འགྲིམ་བཞིན་པའི་སློབ་ཕྲུག་རྣམས་ལ་མདུན་ལམ་སློབ་སྟོན་གནང་བཞིན་ཡོད། ཐེངས་འདིའི་འབྲེལ་ཡོད་མདུན་ལམ་སློབ་སྟོན་པ་ལས་བྱེད་གཉིས་ཀྱིས་སློབ་ཕྲུག་རྣམས་ལ་དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་སྲིད་བྱུས་དང་། གཞུང་འབྲེལ་གནས་ཚུལ་གསར་པ་ཁག་བརྒྱུད་བསྒྲགས་དང་། ལས་རིགས་འདྲ་མིན་ཐོག་ཆེད་ལས་སློབ་སྦྱོང་བྱ་དགོས་པའི་གལ་འགངས་རང་བཞིན། མཐོ་སློབ་ཐོན་རྗེས་མདུན་ལམ་སོགས་ལ་འཆར་གཞི་སྒྲིག་སྟངས། ཤེས་རིག་གི་སློབ་ཡོན་ཐོབ་སྟངས་དང་དེའི་བརྒྱུད་རིམ། ཀུན་སྤྱོད་སློབ་གསོ། ནུས་པ་ལྡན་པའི་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་སྟངས་ཀྱི་ཐབས་ལམ། མི་རིགས་ཀྱི་ངོ་བོ་དང་དེའི་འགག་མཚམས། དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་སྐོར་དང་གཞུང་ཞབས་གསར་པ་ཇི་ལྟར་གསར་འདེམས་བྱ་ཚུལ། རང་ཉིད་ངོ་སྤྲོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་མདོར་བསྡུས་ཇི་ལྟར་འབྲི་དགོས་ཚུལ་དང་། བཅར་འདྲིར་ལན་འདེབས་དང་གདོང་ལེན་ཇི་ལྟར་བྱ་དགོས་ཚུལ་སོགས་ཀྱི་བརྗོད་གཞིའི་ཐོག་ལན་སྟོན་གསུང་བཤད་གནང་རྒྱུ་། དེ་བཞིན་སློབ་སྟོན་པ་གཉིས་ནས་སློབ་ཕྲུག་རྣམས་ལ་མདུན་ལམ་དང་རིག་རྩལ་དཔྱད་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚོད་ལྟའི་འགེངས་ཤོག་ཤིག་ཀྱང་བཀང་འཇུག་གི་ཡོད།།

རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་དགེ་འདུན་པ་གསུམ་ལ་ཁྲིམས་ཆད་བཏང་བ།

༄༅། །རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་རྫ་དབོན་པོ་
དགོན་པའི་དགེ་འདུན་པ་གསུམ་ལ་ལོ་གཅིག་
ནས་བཞིའི་བར་བཙོན་འཇུག་ཁྲིམས་ཆད་
བཏང་འདུགབརྒྱུད་ལམ་ཁག་ནང་གནས་ཚུལ་
ཐོན་གསལ་ལྟར་ན། རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་ཕྱི་ལོ་
༢༠༡༢ ཟླ་ ༡༠ དང་ ༡༢ བཅས་སྔ་ཕྱིར་ཟི་ཁྲོན་
ཞིང་ཆེན་དཀར་མཛེས་ཁུལ་སེར་ཤུལ་རྫོང་རྫ་
ཆུ་ཁ་རྫ་སྨད་ཤང་། རྫ་དབོན་པོ་དགོན་དགའ་
ལྡན་བཤད་སྒྲུབ་དར་རྒྱས་གླིང་གི་དགེ་འདུན་
པ་ ༩ འཛིན་བཟུང་བྱས་ཏེ་ད་བར་ར་རྔ་དང་
རོང་བྲག་བཅས་སུ་བཙོན་འཇུག་བཀག་ཉར་
བྱས་ཡོད་པ་མ་ཟད། ཟླ་འདིའི་ཕྱི་ཚེས་ ༩ ཉིན་
སྔ་ལོའི་ཕྱི་ཟླ་ ༡༠ པའི་ནང་འཛིན་བཟུང་བྱས་
པའི་དགེ་འདུན་པ་ཆོས་དར་ལགས་སུ་ལོ་ ༡
ཁྲིམས་ཆད་དང་།ཟླ་འདིའི་ཕྱི་ཚེས་ ༡༡ ཉིན་
སྔ་ལོའི་ཕྱི་ཟླ་ ༡༢ པའི་ཚེས་ ༡༥ ཉིན་འཛིན་
བཟུང་བྱས་ཏེ་དགེ་འདུན་པ་བསོད་ནམས་
ཆོས་དར་ལགས་དང་བསོད་ནམས་མགོན་པོ་

ལགས་གཉིས་ལ་ལོ ༤ རེའི་བཙོན་འཇུག་
ཁྲིམས་ཐག་བཅད་འདུགདེ་བཞིན་རང་ལོ་ ༢༧ ཡིན་པའི་
སྐྱབས་བྷེ་ལགས་དང་། རང་ལོ་ ༢༥ ཡིན་པའི་
བློ་བཟང་མི་འཁྲུགས་ལགས་གཉིས་ལ་ཁག་
ཐེག་དཔང་མི་བཞག་སྟེ་གློད་བཀྲོལ་ཐོབ་ཡོད་
ཀྱང་། ལོ་ ༣ རིང་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཁེ་དབང་དང་
ཐོབ་ཐང་མེད་པར་བཟོས་ཡོད་འདུགཟླ་འདིའི་ཕྱི་ཚེས་ ༡༡ ཉིན་དེ་སྔོན་འཛིན་
བཟུང་བཀག་ཉར་བྱས་པའི་དགེ་འདུན་པ་ ༩

ལས། རང་ལོ་ ༢༢ ཡིན་པའི་བློ་བཟང་མཁས་
གྲུབ་ལགས་དང་། རང་ལོ་ ༢༠ ཡིན་པའི་བློ་
བཟང་ནོར་བུ་ལགས། རང་ལོ་ ༡༩ ཡིན་པའི་
བློ་བཟང་དབྱིག་གཉེན་ལགས། རང་ལོ་ ༢༤
ཡིན་པའི་བློ་བཟང་དགེ་འདུན་བཅས་མི་ ༤
གློད་བཀྲོལ་བཏང་ཡོད་འདུག

བོད་ཟླ་ དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག པར་ངོས་གསུམ་པ། 8 ཚེས་ ༡༤ ཕྱི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 1༨

སྤྱི་ཚོགས་འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་ཟབ་སྦྱོང་ཐེངས་ཉེར་བརྒྱད་པ་
མཇུག་སྒྲིལ་གནང་བ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༣ ཉིན་
རྡ་ས་གངས་སྐྱིད་བདེ་ལེགས་སྨན་ཁང་གི་ཡང་
སྟེང་དུ་བདེ་ལེགས་སྨན་ཁང་གི་གོ་སྒྲིག་ཐོག་
སྤྱི་ཚོགས་འཕྲོད་བསྟེན་ཟབ་སྦྱོང་ཐེངས་ཉེར་
བརྒྱད་པ་མཇུག་སྒྲིལ་གནང་ཡོད།
དེ་ཉིན་ཆུ་ཚོད་ ༡ ཐོག་སྐུ་མགྲོན་
གཙོ་བོ་འཕྲོད་བསྟེན་དྲུང་ཆེ་ཤོ་ཟུར་བསོད་
ནམས་ཆོས་འཕེལ་ལགས་དང་སྐུའི་ཕྱི་ལུགས་
སྨན་པ་ས་འདུ་ཚང་ཚེ་བརྟན་ལགས། བོད་
མི་མང་སྤྱི་འཐུས་དང་བདེ་ལེགས་སྨན་ཁང་
གི་འགན་འཛིན་ཟླ་བ་ཕུན་སྐྱིད་ལགས་ཀྱིས་
གཙོས་བདེ་ལེགས་སྨན་ཁང་གི་སྨན་པ་དང་
སྨན་ཞབས་པ་ལས་བྱེད་རྣམ་པ། དགོན་པ་
ཁག་ནས་ཟབ་སྦྱོང་ནང་མཉམ་ཞུགས་དགེ་
འདུན་པ་བཅས་ལྷན་འཛོམས་ཐོག་བདེ་ལེགས་
སྨན་ཁང་གི་འགན་འཛིན་ཟླ་བ་ཕུན་སྐྱིད་

ལགས་ཀྱིས་བོད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་འཕྲོད་
བསྟེན་ཡར་རྒྱས་འགྲོ་བཞིན་པ་དང་དགོན་སྡེ་
ཁག་གཅིག་ནས་སྤྱི་ཚོགས་འཕྲོད་ལས་ཟབ་
སྦྱོང་དགོས་པའི་འབོད་སྐུལ་བྱུང་བ་བཞིན་
གནང་ཡོད་སྐོར་ངོ་སྤྲོད་གསུང་བཤད་གནང།
དེ་རྗེས་ཟབ་ཁྲིད་པ་གཙོ་བོ་འགན་བཞེས་བདེ་

ལེགས་སྨན་ཁང་གི་སྤྱི་ཚོགས་འཕྲོད་བསྟེན་
གྱི་སྨན་ཞབས་པ་ཚེ་རིང་དཔལ་སྒྲོན་ལགས་
ཀྱིས་ཟབ་སྦྱོང་གི་ལས་དོན་ངོ་སྤྲོད་སྙིང་བསྡུས་
གནང་གྲུབ་མཚམས་བདེ་ལེགས་སྨན་ཁང་
གི་འགན་འཛིན་གྱིས་སྨན་ཞབས་གཉིས་ལ་
ཕེབས་སྐྱེལ་གྱི་ཕྱག་རྟགས་གནང། དེ་ནས་
སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོ་འཕྲོད་བསྟེན་དྲུང་ཆེ་ཤོ་ཟུར་
བསོད་ནམས་ཆོས་འཕེལ་ལགས་ཀྱིས་སྤྱི་
ཚོགས་འཕྲོད་ལས་ཟབ་སྦྱོང་ཐོན་པའི་དགོན་
པ་ཁག་གི་དགེ་འདུན་པ་རྣམས་ལ་ཕྱག་འཁྱེར་
གནང་གྲུབ་བསྟུན་ལམ་སྟོན་གསུང་བཤད་
གནང་དོན། སྔོན་མ་བདེ་ལེགས་སྨན་ཁང་ནས་
འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་ཟབ་སྦྱོང་གནང་སྟེ་ང་ཚོའི་
གཞིས་སྒར་ཁག་གིས་གཙོས་སྤྱི་ཚོགས་ལ་
དཀའ་ངལ་ཆེ་བའི་སྐབས་སུ་ཕན་ཐོགས་ཆེན་
པོ་བྱུང་ཡོད། བར་ལམ་ཞིག་ནས་འཕྲོད་བསྟེན་

ཐོག་ཟབ་སྦྱོང་གནང་རྒྱུ་མཚམས་འཇོག་བྱས་
ཡོད། ཕྱིས་སུ་ང་ཚོའི་གནས་སྟངས་ཡག་ཏུ་
ཕྱིན་པ་དང་ལྷག་པར་བོད་རིགས་ན་གཞོན་
འཕྲོད་ལས་པ་ཆེད་ལས་སློབ་སྦྱོང་ཐོན་མཁན་
ཇེ་མང་ཕྱིན་ཡོད་སྟབས། ཁོང་རྣམ་པར་འཕྲོད་
ལས་སློབ་སྦྱོང་ཚད་མཐོ་པོ་ཡོད་པ་ངོས་འཛིན་

ཞུ་གི་ཡོད། འོན་ཀྱང་གྲྭ་ཚང་དུ་དགེ་འདུན་པས་
འཕྲོད་བསྟེན་ཕྱག་ལས་གནང་རྒྱུ་དེ་ཐུན་མོང་
གི་གཟི་བརྗིད་ཅིག་ཆགས་ཀྱི་ཡོད་པར་བརྟེན།
བདེ་ལེགས་སྨན་ཁང་ནས་དམིགས་བསལ་གྱི་
འགན་བཞེས་ཏེ་ཟབ་སྦྱོང་གནང་བར་ཐུགས་
རྗེ་ཞུ་རྒྱུ་དང། དེ་བཞིན་འདིར་ཕེབས་པའི་
དགེ་འདུན་པ་རྣམ་པར་འདི་ནས་ཟབ་ཁྲིད་ཐོབ་
པ་དེ་དག་རྨང་གཞིར་བཞག་ཐོག་དོ་སྣང་ཆེན་
པོས་ཡར་རྒྱས་འགྲོ་རྒྱུ་ཡོད་པས། དགོན་པ་
ཁུངས་སོ་སོར་ཕེབས་རྗེས་ལག་ལེན་བསྟར་ཏེ་
མཁན་ལས་དགེ་འདུན་པ་མང་པོར་ཕན་ཐོགས་
ཆེན་པོ་བསྒྲུབ་དགོས། ཞེས་སོགས་ཀྱི་གསུང་
བཤད་གནང་སྟེ་མཛད་སྒོ་གྲོལ།
ད་ཐེངས་སྤྱི་ཚོགས་འཕྲོད་བསྟེན་
གྱི་ཟབ་སྦྱོང་འདི་ཐེངས་ ༢༨ ཡིན་པ་དང་རྒྱ་
གར་ལྷོ་ཕྱོགས་གདན་ས་ཁག་དང་བལ་ཡུལ།
རྡ་སའི་ཉེ་ཁུལ་དགོན་པ་ཁག་བཅུ་ནས་དགེ་
འདུན་པ་བཅས་མི་གྲངས་ ༡༢ ཙམ་མཉམ་
ཞུགས་ཀྱིས་ཕྱི་ཟླ་ ༨ ཚེས་ ༡ ནས་འགོ་
བཙུགས་ཏེ་དུས་ཡུན་ཟླ་བ་གཅིག་དང་ཕྱེད་
རིང་དགེ་འདུན་རྣམས་ལ་མ་བུ་བདེ་སྲུང་གི་
འཕྲོད་བསྟེན་ཕུད་པའི་རྒྱུན་གཏན་གྱི་ནད་གཞི་
ཛ་དྲག་ཆེ་རིགས་ལ་ཟབ་ཁྲིད་གནང་ཡོད་པ་མ་
ཟད། སྔ་དྲོ་སློབ་ཁྲིད་ཀྱི་འཛིན་གྲྭ་དང་ཕྱི་དྲོ་སྨན་
ཁང་དུ་ནད་པ་བསྟེན་གཏུག་རིགས་ལ་ལག་
བསྟར་དངོས་ཀྱི་ལས་ཀའི་ཉམས་མྱོང་གི་ཟབ་
ཁྲིད་གནང་འདུགཕྱི་ལོ་ ༡༩༨༡ ལོར་འགོ་འཛུགས་
ཀྱི་ད་བར་མི་གྲངས་ ༢༧༧ ཙམ་ལ་ཟབ་སྦྱོང་
སྤྲད་དེ་བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་
དཀའ་ངལ་ཆེ་བའི་དུས་དེར་ཕན་ཐོགས་ཧ་ཅང་
ཆེན་པོ་བྱུང་འདུགཐེ་ཝན་ནང་ཨ་ཀྱཱ་རིན་པོ་ཆེའི་རང་རྣམ་དབུ་འབྱེད་གནང་བ།
༄༅། །འདི་གར་ཐེ་ཝན་སྐུ་ཚབ་དོན་ཁང་ནས་
བཏང་གནས་ནང་འཁོད་དོན། ཕྱི་ཟླ་ ༩ ཚེས་
༡༡ ཕྱི་དྲོ་ཐེ་ཝན་གྱི་དེབ་ཁང་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ནང་
ཏཱ་ཁོའོ་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་ནས་ཨ་ཀྱཱ་བློ་བཟང་ཐུབ་
བསྟན་རང་རྣམ་ཞེས་པའི་ཉེ་རབས་ལོ་རྒྱུས་
ཀྱི་དེབ་གཅིག་དབུ་འབྱེད་མཛད་སྒོ་ཚོགས་
ཡོད། མཛད་སྒོའི་ཐོག་ཏཱ་ཁོའོ་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་གི་
རྩོམ་སྒྲིག་འགན་འཛིན་གཞོན་པ་སྐུ་ཞབས་ཐང་
ལགས་ཀྱིས་དཔེ་དེབ་པར་སྐྲུན་ཞུ་དགོས་པའི་
དམིགས་ཡུལ་སོགས་ངོ་སྤྲོད་གནང། དེ་ནས་

རྩོམ་པ་པོ་ཨ་ཀྱཱ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་གིས་རང་
ཉིད་ཆུང་དུས་ཡང་སྲིད་ངོས་འཛིན་སོགས་ཀྱི་

བརྒྱུད་རིམ་དང་། རིག་གནས་གསར་བརྗེའི་
སྐབས་འཕྲད་པའི་དཀའ་སྡུག རྒྱ་གཞུང་གིས་
པཎ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་སྐུ་ཕྲེང་བཅུ་པའི་ཡང་
སྲིད་ངོས་འཛིན་དང་། ལྷག་པར་གསེར་བུམ་
དཀྲུགས་པའི་སྔ་རྗེས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཕྱིར་
བསྒྲགས་མེད་པ་ཁག་ངོ་སྤྲོད་ཞིབ་ཕྲ་གནང་། དེ་
རྗེས་མཛད་སྒོའི་ཐོག་ཏཱ་ཁོའོ་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་ནས་
གདན་ཞུ་གནང་བའི་སྐུ་མགྲོན་ཐེ་ཝན་གྲོས་
ཚོགས་འཐུས་མི་ལྕམ་ཤའོ་མེའི་ཆིང་ལགས་
དང་། བོད་གཞུང་ཐེ་ཝན་སྐུ་ཚབ་དོན་ཁང་གི་
དྲུང་ཆེ། ཏུང་ཧྲན་མཐོ་སློབ་ཀྱི་སློབ་
སྤྱི། ཐེ་ཝན་ནང་རྒྱ་ནག་གི་འགྲོ་བ་
མིའི་ཐོབ་ཐང་སེམས་ཁུར་མཐུན་
ཚོགས་འགན་འཛིན་སྐུ་ཞབས་ཡཱང་
ཤན་ཧུང་ལགས་སོགས་ཀྱིས་གསུང་
བཤད་གྲུབ་རྗེས་མཛད་སྒོ་གྲོལ། ཨ་
ཀྱཱ་རིན་པོ་ཆེས་ཆུ་ཚོད་གཉིས་ཙམ་
རིང་དཔེ་དེབ་བླུ་ཡོན་ཞུ་མཁན་རྣམས་ཀྱི་དཔེ་
དེབ་ཐོག་མཚན་རྟགས་བཀོད་གནང་།

ཨ་ཀྱཱ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་གི་རང་རྣམ་ཐོག་
མར་ཨ་རི་ཁུལ་ནས་དབྱིན་ཡིག་དང་། དེ་རྗེས་
སོག་པོའི་ཡིག་རིགས་ཐོག་པར་སྐྲུན་ཞུས་ཡོད་
པ་རེད། རྒྱ་ཡིག་པར་གཞིའི་ནང་དོན་ནི་དབྱིན་
ཡིག་གི་ནང་དོན་ལས་རྒྱས་པ་ཡོད་པ་དང།
ཁྱོན་ས་བཅད་ཆེ་བ་བཅོ་ལྔ་དང་ཤོག་གྲངས་
༥༧༠ ཙམ་ཡོད་པ་རེད། ནང་དོན་གཙོ་བོ་ནི་ཨ་
ཀྱཱ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་སྐུ་ན་ཆུང་དུས་ཡང་སྲིད་
ངོས་འཛིན་ནས་བཟུང་། བར་དུ་རིག་གནས་
གསར་བརྗེ་སོགས་ཀྱི་བརྒྱུད་རིམ། དེ་རྗེས་རྒྱ་
ནག་དཔོན་རིགས་ཀྱི་གོ་གནས་དང་། མཐའ་
མ་སྐྱབས་བཅོལ་དུ་ཕེབས་དགོས་པའི་དངོས་
བྱུང་ལོ་རྒྱུས་ཞིབ་ཕྲ་བྲིས་ཡོད་པ་མ་ཟད། རྒྱ་
གཞུང་གིས་པཎ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེའི་ཡང་སྲིད་
ངོས་འཛིན་སོགས་ཕྱི་རོལ་ནས་ཤེས་རྟོགས་
བྲལ་བའི་ནང་ཁུལ་གནས་ཚུལ་མང་པོ་ཐེར་
འདོན་གནང་ཡོད་པ་དེས། ཉེ་རབས་ལོ་རྒྱུས་
ཀྱི་གལ་ཆེའི་ཡིག་ཆ་ཞིག་ཆགས་ཡོད་འདུགདཔལ་རྒྱལ་བ་ཀརྨ་པ་མཆོག་གིས་གཞོན་སྐྱེས་ལས་མེད་ཚོར་གསུང་བཤད་གནང་བ།
༄༅། །བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ནང་སྲིད་ལས་
ཁུངས་ཁྱབ་ཁོངས་དིལླིར་རྟེན་གཞི་བྱས་པའི་

བོད་མིའི་མདུན་ལམ་སློབ་སྟོན་བསྟི་གནས་ཁང་
Tibetan Career Center དང་རྒྱ་གར་
མདུན་ལམ་གོང་སྤེལ་ཚོགས་པ་ Empow-
ering the Vision office གཉིས་ཀྱིས་གོ་
སྒྲིག་འོག་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༤ ནས་ལོ་གཅིག་
རིང་མོན་གྷོ་དང་ཀོ་ལེ་གྷལ། མན་སྤར། ཨོ་རི་
ས། ལ་དྭགས། བལ་ཡུལ་བཅས་ནས་བོད་མི་
ན་གཞོན་ ༢༡ ལ་ལས་ཀ་ཐོབ་ཆེད་སྦྱོང་བརྡར་
ཞིག་གོ་སྒྲིག་གནང་ཡོད། དེ་ཡང་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣
ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༠ ཉིན་དཔལ་རྒྱལ་བ་ཀརྨ་པ་
རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་གིས་ཟབ་སྦྱོང་བ་རྣམས་ལ་
མཇལ་ཁ་གནང་སྐབས་གསུང་བཤད་གནང་

དོན། དེང་གི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་གཞོན་སྐྱེས་
ལས་མེད་ཀྱི་དཀའ་ངལ་ཡོད་པ་ངས་ཡང་སེ་
གོ་ཐོས་བྱུང་། དེར་བརྟེན་བོད་མི་གཞོན་སྐྱེས་
ཁག་གཅིག་ལ་ལས་ཀའི་གོ་སྐབས་མ་ཐོབ་པའི་
དཀའ་ངལ་ཡོད་པ་ནི་ཡོང་སྲིད་པ་ཞིག་ཡིན།
སྤྱིར་འཛམ་གླིང་ནང་ལམ་ལྷོང་ལྡན་པའི་མི་སུ་
འདྲ་ཞིག་ཡིན་ནའང་ཐོག་མར་དཀའ་ངལ་མང་
པོ་ཞིག་ལ་གདོང་ལེན་བྱས་པ་ཕལ་ཆེར་རེད།
དཀའ་ངལ་ནམ་འཕྲད་སྐབས་རང་ཉིད་སྙིང་

སྟོབས་མ་ཞུམ་པར་རེ་བ་བཟང་ཕྱོགས་ནས་
བརྒྱབ་སྟེ་མུ་མཐུད་ནས་དཀའ་ལས་བརྒྱབ་པ་

ཡིན་ན། ལས་དོན་གང་ཡིན་ཡང་བསྒྲུབ་ཐུབ།
དེར་བརྟེན་ཆོད་སེམས་བརྟན་པོ་དགོས་རྒྱུ་ཧ་
ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད། ལར་ནས་ང་ཚོ་
ནང་པ་སངས་རྒྱས་པ་ཚོས་མི་རྟག་པར་ཡིད་
ཆེས་བྱེད་མཁན་ཞིག་ཡིན། ཐེངས་འདིར་ཁྱེད་
ཚོར་གོ་སྐབས་གཉིས་པ་ཞིག་ཐོབ་ཡོད། གོ་
སྐབས་འདི་འཕྲོ་བརླག་མ་བཏང་བར་རང་ཉིད་
ཀྱིས་ནུས་པ་གང་ཡོད་ཐོག་ལོངས་སུ་སྤྱོད་
ཐུབ་པ་དགོས། རེ་བ་ནམ་ཡང་མ་བརླག་པར་
དུས་རྟག་ཏུ་བཟང་ཕྱོགས་ནས་རེ་བ་རྒྱག་རྒྱུ་དེ་
ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད། ཅེས་གསུང་
བཤད་གནང། སྦྱོང་བརྡར་གྱི་མིང་བྱང་དུ། གོ་
སྐབས་གཉིས་པ། ཞེས་འབོད་ཅིང། གཞི་རྩའི་
ལས་གཞི་འདིའི་གཙོ་བདག་གནང་མཁན་ནི་
དིལླི་དང་གུར་ག་འོང་ Gurgaon ནང་རྟེན་
གཞི་བྱས་པའི་གཞུང་འབྲེལ་མིན་པའི་ཚོགས་
པ་རི་ཏིན་ཇ་ལི་ Ritinjali དང་པ་ལན་ཝན་ཇ་
ལི་ Pallanvanjaliགཉིས་ཡིན་འདུག ཟབ་
སྦྱོང་ནང་མཉམ་ཞུགས་གནང་མཁན་རྣམས་
རང་ལོ་ ༡༧ ནས་ ༢༤ བར་ཡིན་འདུག ཟབ་
སྦྱོང་འདི་རིན་མེད་ཐོག་སྤྲོད་བཞིན་ཡོད།།

ཤེས་རིག་སྒྲོན་མེའི་གཟེངས་རྟགས་ཕུལ་བ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༤ ཉིན་
གྱི་སྔ་དྲོར་སུད་སི་རྒྱལ་ཡོངས་བོད་སློབ་ཉིན་
མོའི་དུས་དྲན་དང་སྟབས་བསྟུན་ཏེ། ཡུ་རོབ་
བོད་སློབ་ཁག་ཐུན་མོང་གིས་
སྐུའི་གཅུང་མོ་བཀའ་ཟུར་ལྷ་སྐུ་
རྗེ་བཙུན་པདྨ་མཆོག་ལ་ཤེས་
རིག་སྒྲོན་མེའི་གཟེངས་རྟགས་
ཕུལ་འདུགདེ་ཡང་ཉིན་དེར་ཡུ་
རོབ་བོད་སློབ་ཁག་ཐུན་མོང་
གི་གོ་སྒྲོག་འོག སུད་སི་ས་གནས་ཨུ་ཙུ་ཝེལ་
གྱི་ཚོགས་ཁང་དུ། སྐུའི་གཅུང་མོ་བཀའ་ཟུར་
ལྷ་སྐུ་རྗེ་བཙུན་པདྨ་མཆོག་ལ་ ༼ཡུ་རོབ་བོད་
སློབ་ཐུན་མོང་གི་ཤེས་རིག་སྒྲོན་མེའི་གཟེངས་
རྟགས།༽ ཞེས་པ་དེ་ཕུལ་འདུགམཛད་སྒོའི་སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོར་
སུད་སི་རི་ཀོན་ཆོས་འཁོར་དགོན་གྱི་མཁན་པོ་
མཆོག་དང་བླ་སྤྲུལ་དགེ་བཤེས། སུད་སིའི་སྐུ་
ཚབ་དོན་གཅོད།
དེ་བཞིན་དམིགས་བསལ་སྐུ་མགྲོན་བཀའ་
ཟུར་ལྷ་སྐུ་རྗེ་བཙུན་པདྨ་མཆོག་དབུ་བཞུགས་
ཐོག ཡུ་རོབ་ཁུལ་གྱི་སྤྱི་ཟུར་རྣམ་པ་དང་སུད་

སི་དང་ལིཀ་ཏེན་སི་ཊཡན་བོད་རིགས་མི་
མང་གི་ཚོགས་གཙོ་ཚོགས་གཞོན་གཉིས།
སྦེལ་ཇམ་སོགས་ཡུ་རོབ་ཀྱི་བོད་སློབ་གྲྭ་ཁག་

གི་འགན་འཛིན་རྣམ་པ། ཆོལ་ཁ་གསུམ་གྱི་
ཚོགས་གཙོ་དང་། གཞུང་འབྲེལ་མིན་པའི་
ཚོགས་པ་ཁག་གི་ཚོགས་གཙོ་བཅས་མི་མང་
༡༠༠༠ བརྒལ་བ་མཉམ་འཛོམས་གནང་ཡོད་
འདུག ཕྱི་དྲོ་ཆུ་ཚོད་ ༧།༣༠ ཐོག་སྐུའི་གཅུང་
མོ་བཀའ་ཟུར་ལྷ་སྐུ་རྗེ་བཙུན་པདྨ་མཆོག་གིས་
ལོ་ངོ་ ༤༢ ལྷག་གི་རིང་ལ་ང་ཚོའི་བུ་ཕྲུག་སྟོང་
ཕྲག་མང་པོའི་ཆེད་སྐུལ་ངལ་ཚད་མེད་བསྐྱོན་
ཡོད་པར་ཡུ་རོབ་བོད་སློབ་ཁག་ཐུན་མོང་གིས་
བཀའ་དྲིན་རྗེས་དྲན་མཚོན་ཆེད་ཀྱི་ཤེས་རིག་
སྒྲོན་མེའི་གཟེངས་རྟགས་ཕུལ་ཡོད།།

པར་ངོས་བཞི་པ། དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག བོད་ཟླ་ 8 ཚེས་ ༡༤ ཕྱི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 1༨

༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཆིབས་སྒྱུར་བསྐྱངས་པ།

༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༢ ཉིན་
༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་ལ་ཇི་
ལྟར་གསོལ་འདེབས་ཞུས་དོན་བཞིན་ལི་ཐུ་ཝེ་
ནི་ཡའི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཆིབས་སྒྱུར་བསྐྱངས་
ཡོད། དེ་ཡང་ཐོག་མར་༸གོང་ས་མཆོག་གིས་
སྒྱུ་རྩལ་བསྟི་གནས་ཁང་ Academy of Arts
ཚོགས་ཁང་དུ་གསར་འགོད་པའི་དྲི་བར་བཀའ་
ལན་སྩལ་ཡོད། སྐབས་དེར་༸གོང་ས་མཆོག་
གིས་འགྲོ་བ་མིའི་རིན་ཐང་དང་ཆོས་ལུགས་
མཐུན་སྒྲིལ་གོང་མཐོར་གཏོང་གནང་མཛད་རྒྱུའི་
ཐུགས་འགན་གཙོ་བོ་གཉིས་ཀྱི་སྐོར་བཀའ་སློབ་
སྩལ་བ་དང་སྦྲགས། གསར་འགོད་པ་ཚོས་ཀྱང་
རིན་ཐང་དེ་དག་གལ་ཆེ་ཡིན་པར་ངོས་འཛིན་
གྱི་མང་ཚོགས་ཁྲོད་གོ་རྟོགས་སྤེལ་དགོས་སྐོར་
བཀའ་སློབ་སྩལ་རྗེས་གསར་འགོད་པ་ཞིག་གིས་
བོད་ནང་དུ་བོད་མིས་རང་སྲེག་ལས་འགུལ་སྤེལ་
བའི་སྐོར་བཀའ་འདྲི་ཞུས་པར་བཀའ་ལན་སྩལ་
དོན། འཚེ་བ་ཡིན་མིན་གཙོ་བོ་ཀུན་སློང་ལ་
རག་ལུས་ཡོད་པ་ལས་ལུས་ངག་གི་ལས་མིན།
ཞེས་སོགས་ཀྱི་བཀའ་ལན་སྩལ་གྲུབ་བསྟུན།
ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་གྲོས་ཚོགས་ Lithuanian
Parliament ནང་ཆིབས་སྒྱུར་བསྐྱངས།
སྐབས་དེར་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་གཞོན་ལྕམ་
སྐུ་ཨི་རི་ན་དེ་གུ་ཊེ་ནི་ Irena Degutienne
མཆོག་གིས་༸གོང་ས་མཆོག་ལ་ཕེབས་བསུ་
གཟབ་རྒྱས་ཞུས་པ་དང་སྦྲགས། གྲོས་ཚོགས་
ཀྱི་ཚོགས་ཁང་ནང་གདན་འདྲེན་ཞུས། དེ་རྗེས་
༸གོང་ས་མཆོག་གིས་མཛའ་གྲོགས་རྙིང་པ་དང་
ཡུལ་དེར་རང་བཙན་ཐོབ་རྗེས་སྲིད་འཛིན་གྱི་
ཐོག་མར་འོས་འདེམས་བྱུང་བ་སྐུ་ཞབས་ཝི་ཡ་ཏུ་
ཏ་སི་ལེན་སི་བྷར་གི་སི་ Vytautas Lands-
bergis མཆོག་དང་མཇལ་སྐབས་ཐུགས་
དགྱེས་ཚོར་ཆེན་པོས་མཛའ་བརྩེའི་འཚམས་

འདྲི་མཛད། ༸གོང་ས་མཆོག་གིས་གྲོས་
ཚོགས་ནང་བོད་ནང་གི་གནས་སྟངས་སྐོར་
འགྲེལ་བརྗོད་མཛད་དོན། དྲག་གནོན་ཇི་
ཙམ་བྱས་ཀྱང་ངོ་རྒོལ་དེ་བས་ཆེ་རུ་འགྲོ་རྒྱུ་
དང། ལྷག་པར་བོད་མི་མི་རབས་རྒན་པ་ལས་

གཞོན་པ་ཚོ་སེམས་ཤུགས་ཆེ་བ་ལྟ་བུ་འདུགངོས་རང་ཡུལ་འདིའི་མང་ཚོགས་ལ་རང་
བཞིན་གྱི་སེམས་ཐག་ཉེ་བོ་ཡོང་བཞིན་འདུགཅེས་བཀའ་སློབ་སྩལ་བ་དང་སྦྲགས། དེ་སྔ་
ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༡ ལོར་ཡུལ་དེ་དམར་པོའི་དབང་
བསྒྱུར་ནས་རང་བཙན་ཐོབ་མ་ཐག་མགོན་
པོ་གང་ཉིད་མཆོག་ཆིབས་སྒྱུར་བསྐྱངས་
སྐབས་མི་མང་ཚོའི་སྙིང་སྟོབས་འབར་བཞིན་
པ་གཟིགས་རྗེས་ཆོད་སེམས་དང་བདེན་པའི་
ནུས་པ་ཡོད་ན་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་རྒྱུ་ཡིན་པའི་
ཐུགས་ལ་སྤོབས་པ་གསར་པ་ཞིག་འཁྲུངས་
ཡོད་སྐོར་བཀའ་སློབ་སྩལ། དེ་རྗེས་༸གོང་ས་
མཆོག་གིས་ཆོས་ལུགས་ཚང་མར་སེམས་
ནང་ཞི་བདེ་བསྐྲུན་རྒྱུའི་ནུས་པ་ཡོད་པར་
བརྟེན་ཆོས་ལུགས་ཕན་ཚུན་འཆམ་མཐུན་
གོང་འཕེལ་གཏོང་རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེ་ཆགས་
ཡོད་སྐོར་དང་། ཡང་༸གོང་ས་མཆོག་གིས་

བོད་དོན་ཐོག་བཀའ་སློབ་སྩལ་དོན། འཛམ་གླིང་
མཉམ་སྦྲེལ་རྒྱལ་ཚོགས་ནང་བོད་དོན་ཐོག་
བཟང་ཕྱོགས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་ངོ་སོ་ཐོན་པ་ཞིག་
མ་ཐོན་སྟབས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༧༤ ལོར་ང་ཚོས་
སྔ་ཕྱི་མ་གཏོགས་རྒྱ་ནག་གཞུང་དང་ཐད་ཀར་

སྐད་ཆ་བཤད་ནས་ཐབས་ཤེས་བྱ་རྒྱུ་ལས་
མེད་སྟབས། ང་ཚོས་མིང་དོན་མཚུངས་པའི་
རང་སྐྱོང་གི་གནས་བབ་ཅིག་ཐོབ་རྒྱུའི་དགོས་
འདུན་བཏོན་ཚེ་དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་དང་
མཐུན་པ་ཞིག་ཡིན་པའི་བསམ་ཚུལ་བྱུང་ཡོད།
དུས་དེ་ནས་བཟུང་རྒྱ་ནག་གི་ལངས་ཕྱོགས་ལ་
འགྱུར་བ་སྣ་ཚོགས་ཕྱིན་ཡོད་ཀྱང་བོད་མི་ཚོས་
ལངས་ཕྱོགས་དེ་བརྟན་པོར་བཟུང་ཡོད།
དེང་སྐབས་རྒྱ་ནག་འགོ་ཁྲིད་
གསར་པ་ཚོས་ལྐོག་ཟ་རུལ་སུངས་ཀྱི་གནད་
དོན་གཙང་སེལ་བཟོ་ཆེད་འབད་བརྩོན་ཤུགས་
ཆེ་བྱེད་བཞིན་པ་ནི་བསྔགས་བརྗོད་འོས་པ་
ཞིག་རེད། རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་དངོས་ཡོད་
གནས་ཚུལ་དང་མཐུན་པའི་ལངས་ཕྱོགས་
བཟུང་རྒྱུ་དེ་ནི་ཆབ་སྲིད་ལ་བཟང་ཕྱོགས་ཀྱི་
འགྱུར་བ་ཞིག་ཕྱིན་པའི་མངོན་རྟགས་རེད།
དེར་བརྟེན་རྒྱ་ནག་ནང་གི་གནས་སྟངས་ལ་

ཡར་རྒྱས་འགྲོ་རྒྱུའི་རེ་བ་ཡོད། འོན་ཀྱང་ཆབ་
སྲིད་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱ་ནག་གི་
འགོ་ཁྲིད་མཁྲེགས་འཛིན་པ་ཚོས་ངས་ཁ་བྲལ་
རྩོད་བཞིན་ཡོད་པའི་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་བཞིན་
ཡོད། དེར་བརྟེན་ངོས་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་
མཁན་ལི་ཐུ་ཝེ་ནི་ཡའི་མཛའ་གྲོགས་ཚོ་ཡང་
ཁ་བྲལ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་མཁན་ཞིག་ཆགས་
རྒྱུ་ཡིན་ཡང་དེ་འདྲ་རྩ་བ་ནས་མ་རེད། སྐུ་
ཞབས་ལིའུ་ཞའོ་པོས་ Liu Xiaobo གཙོས་
རྒྱ་རིགས་མཁས་དབང་དང་ཤེས་ཡོན་མི་
སྣ། ལས་འགུལ་བ་མང་དག་ཅིག་གིས་ང་ཚོའི་
འཐབ་རྩོད་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་བཞིན་ཡོད་
པར་བརྟེན། རྒྱ་བོད་མི་རིགས་གཉིས་ཕན་
ཚུན་གཉིས་སྨན་གྱི་ཐབས་ལམ་ལག་བསྟར་
དོན་འཁྱོལ་ཡོང་བའི་རེ་བ་བྱེད་བཞིན་ཡོད།
ཅེས་བཀའ་སློབ་སྩལ་བ་དང་སྦྲགས། གྲོས་
ཚོགས་ནང་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་དར་བསྒྲེངས་པ་དེར་
གཟིགས་ནས་མགོན་པོ་གང་ཉིད་མཆོག་དེ་སྔ་
ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༤ ལོར་རྒྱ་ནག་ཏུ་ཆིབས་སྒྱུར་
བསྐྱངས་སྐབས་རྒྱ་ནག་འགོ་ཁྲིད་མའོ་ཙེ་ཏུང་
Chairman Mao གིས་བོད་ལ་རྒྱལ་དར་
ཡོད་མེད་དྲི་བ་ཞུ་སྐབས་༸གོང་ས་མཆོག་
གིས་སྐབས་དེར་ཡོད་སྐོར་བཀའ་ལན་སྩལ་
རྗེས། མའོས་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་དར་དེ་རྒྱ་ནག་གི་
རྒྱལ་དར་དང་མཉམ་དུ་སྒྲེང་འཛུགས་བྱས་ན་
འགྲིག་ཅེས་བརྗོད་བྱུང་། དེང་སྐབས་བོད་ནང་
བོད་ཀྱི་རྒྱལ་དར་སྒྲེང་འཛུགས་བྱས་ཚེ་ཁྲིམས་
འགལ་ནག་ཉེས་སུ་ངོས་འཛིན་བྱས་པ་མ་ཟད།
བོད་དོན་རྒྱབ་སྐྱོར་བ་ཚོས་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་དར་
སྒྲེང་འཛུགས་བྱེད་སྐབས་རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་
སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཅེས་བཀའ་སློབ་
སྩལ། སྐབས་དེར་ཚོགས་བཅར་བ་ཞིག་གིས་
ཡུ་རོབ་སྤྱི་མཐུན་ཚོགས་པའི་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་

ཐང་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་སྐུ་ཚབ་ EU Commis-
sioner for Human Rights འདི་ལོར་
རྒྱ་ནག་ཏུ་ཕེབས་སྐབས་བོད་ནང་དུ་བསྐྱོད་
རྒྱུར་འབད་བརྩོན་གནང་རྒྱུའི་ཁས་ལེན་ཡང་
གནང་ཡོད་སྐོར་ཞུས་པར། ༸གོང་ས་མཆོག་
གིས་བོད་ཀྱི་རྒྱུག་ཆུ་སོགས་ཀྱིས་མི་འབོར་
དུང་ཕྱུར་མང་པོའི་འཚོ་བ་དང་ཐད་ཀར་འབྲེལ་
བ་ཡོད་སྟབས་ཁོར་ཡུག་གནས་སྟངས་ཛ་དྲག་
ཆགས་ཡོད། དེར་བརྟེན་སྐུ་ཚབ་རྣམ་པས་
བོད་ཀྱི་ཁོར་ཡུག་ལ་དོ་ཕོག་ཇི་ཙམ་བཟོས་
ཟིན་མིན་ཐོག་རྟོག་ཞིབ་གནང་རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་
ཆེ་ཡིན་པ་མ་ཟད། ཡུ་རོབ་སྤྱི་མཐུན་གྱི་འགྲོ་
བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་སྐུ་ཚབ་འཐུས་
མི་རྣམས་ནས་བོད་མི་ཞིག་སྐད་སྒྱུར་དུ་ཁྲིད་
ནས་རང་ལུས་མེར་སྲེག་གཏོང་ཡུལ་གྱི་ས་
གནས་ཁག་དུ་ཕེབས་ཏེ་རང་སྲེག་གཏོང་
མཁན་ཚོའི་རྗེས་ཤུལ་གྱིས་མཚོན་འབྲེལ་
ཡོད་ཚོར་རང་ལུས་མེར་སྲེག་གཏོང་དགོས་
པའི་རྒྱུ་རྐྱེན་གཙོ་བོ་ཇི་ཡིན་ཐོག་ཞིབ་འཇུག་
གནང་ཐུབ་ཚེ་དགེ་མཚན་ཧ་ཅང་ཆེན་པོ་ཡོད་
སྐོར་ལམ་སྟོན་མཛད། ལྷན་ཚོགས་གྲོལ་རྗེས་
ཝིལ་ནི་སིའི་གྲོང་སྡེའི་སྤྱི་ཁྱབ་པ་ Mayor
of Vilnius སྐུ་ཞབས་ཨར་ཏུ་ར་སི་ཛོ་ཀ་སི་
Arturas Zuokas མཆོག་གིས་༸གོང་ས་
མཆོག་ཉིན་དགུང་ལྗགས་སྨིན་དུ་གདན་འདྲེན་
ཞུས། སྐབས་དེར་ཡུལ་དེའི་སྲིད་འཛིན་ཟུར་
པ་སྐུ་ཞབས་ཝལ་ད་སི་ཨ་དམ་ཀུ་སི་ Val-
das Adamkus མཆོག་ཀྱང་ཆེད་ཕེབས་
གནང་ཡོད། ལྗགས་སྨིན་གྲུབ་བསྟུན་གྲོང་སྡེའི་
སྤྱི་ཁྱབ་པ་མཆོག་གིས་༸གོང་ས་མཆོག་ཝིལ་
ནི་སིའི་གྲོང་ཁྱེར་ཚོགས་ཁང་དུ་ Vilnius
City Hall གདན་འདྲེན་ཞུས་ཡོད།།

དབུ་མའི་ལམ་གྱི་སྲིད་བྱུས་དེ་༸རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེས་བསྐུལ་བཞག་པ་ཞིག་མིན་པ་གསལ་པོ་བཟོ་དགོས།

༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༧ རེས་
གཟའ་སྤེན་པའི་ཉིན་རྡ་ས་མེག་གྷན་སྟོད་པ་སྐྱིད་
སྡུག་ཚོགས་ཁང་དུ་ཉིན་གྲངས་གཉིས་རིང་གི་
དབུ་མའི་ལམ་མི་མང་ལས་འགུལ་ཁང་གི་འགན་
འཛིན་ལྷན་ཚོགས་སྐབས་གསུམ་པ་སྐོང་ཚོགས་
གནང་ཡོད། དབུ་འབྱེད་མཛད་སྒོའི་ཐོག་སྐུ་
མགྲོན་གཙོ་བོ་བཀའ་བློན་ཁྲི་ཟུར་ཟམ་གདོང་
རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་གིས་དབུས་སྤྱི་འཐུས་ཁག་
གཅིག་དང་། ཚོགས་པ་སྐྱིད་སྡུག་ཁག་གི་སྐུ་
ཚབ། དབུ་མའི་ལམ་གྱི་ས་གནས་ཁག་གཅིག་
གི་འཐུས་མི། ཟུར་ཉན་པ་བཅས་ཁྱོན་མི་གྲངས་
༧༠ ལྷག་ཙམ་འཛོམས་ཡོད། སྐབས་དེར་བཀའ་
བློན་ཁྲི་ཟུར་ཟམ་གདོང་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་གིས་
དབུ་མའི་ལམ་གྱི་སྐོར་གསུང་བཤད་གནང་དོན།
“དབུ་མའི་ལམ་ལ་མོས་མཐུན་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་
གནང་མཁན་མང་པོ་ཞིག་གི་དགོངས་པ་བཞེས་
ཕྱོགས་དང་བཀའ་མོལ་གནང་ཕྱོགས་ལ་བལྟས་
པ་ཡིན་ན། རང་རང་སོ་སོའི་རྣམ་དཔྱོད་ཀྱི་ཐོག་
ནས་བརྟག་དཔྱད་བརྒྱུད་དགོས་པ་རྒྱུ་མཚན་
ལ་གཟིགས་ཏེ་དབུ་མའི་ལམ་ལ་མོས་མཐུན་
རྒྱབ་སྐྱོར་དང་མཉམ་ཞུགས་གནང་གི་ཡོད་པ་དེ་
གསལ་བོ་སྟོན་མ་ཐུབ་པར། དབུ་མའི་ལམ་གྱི་
ནང་མཉམ་ཞུགས་གནང་རྒྱུ་དེ་༸རྒྱལ་བ་རིན་
པོ་ཆེའི་བཀའ་དགོངས་ཡིན། ཞེས་དགོངས་པ་

བཞེས་མཁན་དང་བཀའ་གནང་མཁན། ཕྱི་
ལོགས་མིས་མཐོང་བ་མང་པོ་ཞིག་ཡོད།
མཐོང་ཚུལ་དེ་མེད་པ་བཟོ་རྒྱུ་དང་དངོས་
ཡོད་གནས་ཚུལ་གསལ་བོ་བཟོ་དགོས་པ་དེ་
གལ་ཆེན་པོ་རེད་བསམ་གྱི་འདུག ༸རྒྱལ་
བ་རིན་པོ་ཆེས་དབུ་མའི་ལམ་གྱི་སྲིད་བྱུས་
བཟུང་ན་ཡག་པོ་ཡོང་ས་རེད་ཅེས་ཐོག་མར་
དགོངས་འཆར་གནང་ཡོད་འོན་ཀྱང་། དེའི་
རྗེས་སུ་ང་རང་ཚོའི་མཁྱེན་གསལ་ལྟར།
དབུ་མའི་ལམ་གྱི་སྲིད་བྱུས་གཏན་འབེབས་
གསལ་བསྒྲགས་མ་གནང་གོང་སྟེ། བདུན་ཅུ་
དོན་གྲངས་ནས་བཟུང་༸སྐྱབས་མགོན་རིན་
པོ་ཆེའི་མང་གཙོའི་བརྒྱུད་རིམ་རིམ་པའི་
ནང་ནས་མི་མང་གིས་ཐག་གཅོད་གནང་བའི་
གནས་སྟངས། གྲོས་ཚོགས་ཀྱིས་ཐག་གཅོད་
གནང་བའི་གནས་སྟངས། དམིགས་བསལ་
ཚོགས་ཆེན་སྐབས་ཐག་གཅོད་གནང་བའི་
གནས་སྟངས་དེ་ཚོ་ང་ཚོས་ཐུགས་ལ་བཞག་
སྟེ། མི་མང་རང་གིས་ཐག་གཅོད་བྱས་པའི་
སྲིད་བྱུས་ཤིག་རེད་མ་གཏོགས་༸སྐྱབས་
མགོན་རིན་པོ་ཆེའི་བཀའ་ལ་བརྩིས་ནས་
ཐག་གཅོད་བྱས་པ་ཞིག་དང་། ཡང་ན་
༸རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེས་ཐུགས་བཙན་དབང་
གིས་མི་མང་ལ་དེ་འདྲ་བྱེད་དགོས་པ་རེད་

ཅེས། བཀའ་གནང་མེད་པར་དམངས་གཙོའི་
རང་དབང་ཆ་ཚང་ལོངས་སུ་སྤྱད་པའི་ཐོག་
ནས་སྡིངས་ཆ་རིམ་པའི་ཐོག་ལ་གོ་བསྡུར་དང་
བསམ་ཞིབ་ལྷུག་པོ་བྱས་མཐར། མི་མང་གིས་
རང་འདོད་ཀྱི་ཐོག་ནས་ཐག་གཅོད་བྱས་པའི་
གཞིས་བྱེས་གཉིས་ཀྱི་རྒྱ་ཆེའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་
མང་མོས་ཡོད་པའི་གནས་བབ་ཅིག་ཡིན། དེ་
ལ་བརྟེན་ནས་མོས་མཐུན་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་
གི་ཡོད་པའི་གནས་ཚུལ་དེ་རང་རང་སོ་སོའི་
ཐུགས་ལ་གསལ་པོ་ཡོད་དགོས་པ་ཞིག་དང།
ཕྱི་ལོགས་སུ་གསལ་བསྒྲགས་དང་གོ་བསྡུར་
སོགས་གནང་བའི་སྐབས་ལའང་འདི་མི་མང་གི་
བསམ་ཚུལ་ཡིན་པ་མ་གཏོགས་༸རྒྱལ་བ་རིན་
པོ་ཆེའི་བཀའ་དགོངས་སྒྲུབ་ཀྱི་ཡོད་པ་དང་།
༸རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེས་བསྐུལ་བཞག་པ་ཞིག་
མིན་པ་དེ་གསལ་པོ་བཟོ་དགོས་པ་གལ་ཆེན་
པོ་རེད་དྲན་གྱི་འདུག ”ཅེས་དང་།
ཁོང་གིས་མུ་མཐུད་དུ། “དེའི་ཕྱིར་དབུ་མའི་
ལམ་གྱི་སྲིད་བྱུས་ལ་མོས་མཐུན་དང་རྒྱབ་
སྐྱོར་མི་གནང་མཁན་ཚོར། ༸རྒྱལ་བ་རིན་
པོ་ཆེའི་བཀའ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཡོད་པ་མ་རེད། བཀའ་
དང་འགལ་གྱི་ཡོད་པ་རེད་གསུང་བ་དེ་དངོས་
ཡོད་གནས་ཚུལ་དང་མཐུན་པ་ཞིག་རྩ་བ་ནས་
ཆགས་ཀྱི་ཡོད་པ་མ་རེད། ༸སྐྱབས་མགོན་

རིན་པོ་ཆེས་ག་དུས་ཡིན་ཡང་དམངས་གཙོའི་
ལམ་སྲོལ་རང་གི་ཐོག་ནས་མི་མང་སོ་སོའི་
ཆབ་སྲིད་ལངས་ཕྱོགས་ག་འདྲ་འཛིན་པ་ཡིན་
ནའང་སོ་སོའི་རང་དབང་རེད་ཅེས། ང་ཚོ་རྒྱ་
གར་དུ་བསླེབས་པ་ནས་བཟུང་དགོངས་གཞི་
དེ་ཡིན་ལ། བཀའ་ཡང་དེ་རང་གནང་ཡོད་པ་
རེད། དེར་བརྟེན། དེ་ཚོའི་ཐོག་ལ་གཟིགས་
ཕྱོགས་དང་བཀའ་མོལ་གནང་ཕྱོགས་གཟབ་
གཟབ་གནང་དགོས་པ་དང་མ་ནོར་བ་གནང་
དགོས་པ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་རེད་བསམ་གྱི་
འདུག གང་ཡིན་ཟེར་ན། གནས་ཚུལ་དེ་ཚོའི་
ཐོག་ནས་རྒྱལ་སྤྱིའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཡིད་ཆེས་
ལ་དོ་ཕོག་འགྲོ་བ་དང་། རྒྱ་ནག་མང་ཚོགས་
ཀྱི་བསམ་བློ་ལ་གསལ་བོ་མ་ཆགས་པ། རྒྱ་
ནག་དབང་འཛིན་པ་ཚོའི་ལྟ་ཕྱོགས་ལ་གསལ་
བོ་མ་ཆགས་པའི་ཉེན་ཁ་ཡོད་སྟབས། གཟབ་
གཟབ་བྱེད་རྒྱུ་གལ་ཆེན་པོ་འདུག་ཅེས་གལ་
བོ་ཆེ་ལ་ནན་ཏན་གྱི་ཚུལ་དུ་བསྐྱར་ལྡབ་ཀྱིས་
ཞུས་པ་ཡིན། དབུ་མ་དང་རང་བཙན་གཉིས་
ཀའི་བསྒྲུབ་བྱ་གང་རེད་ཟེར་ན། བོད་རིགས་
མི་མང་གི་བདེ་དོན་ཡིན་སྟབས། བསྒྲུབ་ཐུབ་
དང་མ་ཐུབ། དུས་དང་འཚམ་དང་མ་འཚམ་
གྱི་ཁྱད་པར་མ་གཏོགས་བོད་པའི་བདེ་དོན་ལ་
དམིགས་པ་ཁྱད་པར་མེད། ང་ཚོའི་སྤྱི་ཚོགས་

ནང་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་གཉིས་བཟུང་
བ་དེས་སྤྱི་ཚོགས་དུམ་བུར་འགྲོ་དགོས་པ་
དང་སྤྱི་ཚོགས་ཁ་བྲལ་འགྲོ་དགོས་པའི་གནས་
སྟངས་རྩ་བ་ནས་མེད་པ་ཞིག་རེད། གང་ལྟར་
ད་ལྟའི་བོད་ནང་གི་གནས་སྟངས་ལ་འགྱུར་བ་
ཞིག་གཏོང་དགོས་པའི་སྐོར་ལ་ཕྱོགས་གཉིས་
ཀས་ཤོད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། དེའི་ཕྱིར་ཕྱོགས་
གཉིས་ཀས་ཁ་གཏད་བཅག་ས་དང་འཐབ་རྩོད་
བྱེད་ས་དེ་རྒྱ་ནག་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་
ཁབ་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དབང་འཛིན་པ་ཉུང་ཤས་ལ་
ཐུག་ཡོད་པ་རེད། རྒྱ་ནག་མི་མང་དང་མཉམ་
དུ་ང་ཚོར་མི་མཐུན་པ་གང་ཡང་ཡོད་པ་མ་རེད།
རྒྱ་མི་རིགས་དང་རྒྱའི་རྒྱལ་ཁབ་ལ་འགལ་
ཟླ་ཕྱོགས་གཉིས་ཀས་བྱེད་ཀྱི་མེད་ལ། བྱེད་
དགོས་དོན་ཡང་ཡོད་པ་མ་རེད། ང་རང་ཚོའི་
སྡོམ་ཚིག་དེ་ཕྱི་ལོགས་ལ་བལྟས་ནས་བཀའ་
མོལ་གནང་དགོས་པ་ཞིག་ལས། ནང་ལོགས་
སུ་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བལྟས་ནས་རྩོད་ལེན་
བྱེད་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་མེད་ལ། དགོས་
པའང་མེད་སྟབས། དམངས་གཙོའི་སྤྱི་ཚོགས་
ནང་ལ་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་མི་འདྲ་བ་
གསུང་མཁན་ཡོང་ཆོག་གི་ཡོད་པ་ཙམ་མ་ཟད།
ཡོང་དགོས་ཀྱི་ཡོད་པ་འདྲ་བོ་ཞིག་ཡིན། ཞེས་
གསུང་བཤད་གནང་།།